

Do użytku przez
klientów

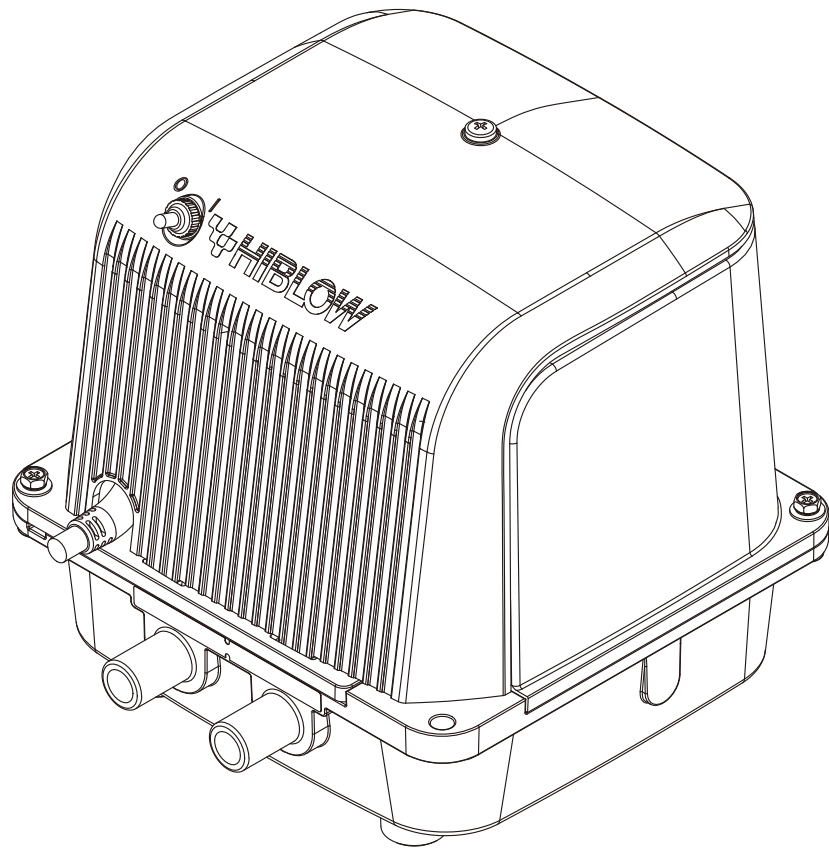
HIBLOW®

Pompa próżniowa

Instrukcja obsługi

DUO-60

DUO-80



TECHNO TAKATSUKI CO.,LTD.



Spis treści

1 Instrukcja obsługi	2
1 • 1 Przed użyciem	2
1 • 2 Bezpieczne użytkowanie	2
1 • 3 Przechowywanie i przenoszenie	3
1 • 4 Podczas instalacji	3
1. Przestrogi dotyczące miejsca instalacji	4
2. Przestrogi dotyczące prac elektrycznych	5
3. Informacje dotyczące produktów podłączonych na stałe	5
4. Przestrogi dotyczące prac instalacyjnych	5
5. Przestrogi dotyczące prac hydraulicznych	6
6. Inne przestrogi	7
2 Codzienna konserwacja	8
3 Obsługa serwisowa	9
3 • 1 Zlecenie naprawy	9
3 • 2 Części do naprawy	9

1 Instrukcja obsługi

Informacje o ostrzeżeniach na oznaczeniach

	Ostrzeżenie	Zignorowanie ostrzeżeń może powodować śmierć lub poważne obrażenia ciała.
	Przestroga	Zignorowanie przestróg może powodować obrażenia ciała i uszkodzenia mienia.

1 • 1 Przed użyciem

Przestroga

○ Ta pompa jest przeznaczona wyłącznie do transportu pneumatycznego.

- Ponieważ zasysany płyn mija przewód pod napięciem, zassanie łatwopalnego gazu lub płynu może spowodować zapłon, porażenie prądem lub zwarcie.

○ Parametry źródła zasilającego pompy zostały określone na tabliczce znamionowej.

- Użycie źródła zasilania niezgodnego z powyższymi parametrami może prowadzić do porażenia prądem lub zwarcia.

○ Ponieważ ta pompa nie jest przeznaczona do montażu w pojazdach, nie wolno instalować jej w samochodach ani innych pojazdach.

○ Jeśli występuje problem zatrzymania przepływu powietrza, np. w przypadku hodowli ryb, koniecznie zamontować dodatkową pompę.

- Zawsze sprawdzać dodatkową pompę co dwa miesiące, aby dopilnować, że działa poprawnie.

1 • 2 Bezpieczne użytkowanie

Przestroga

○ Pompa nie powinna być obsługiwana przez dzieci, osoby niedołążne lub słabego zdrowia bez nadzoru.

1 • 3 Przechowywanie i przenoszenie

Przestroga

○ Podczas przenoszenia maszyny trzymać za jej korpus obiema rękami.

- Nie przenosić, trzymając za osłonę filtra, ponieważ może to spowodować upadek osłony i upuszczenie maszyny.
- Nie przenosić za kabel zasilający. Może to spowodować przegrzanie lub zapłon w wyniku rozłączenia centralnego przewodu.
- Chronić się przed oparzeniem, nosząc rękawice: temperatura pompy wzrasta podczas pracy.

○ Przechowywać pompę w temperaturze od – 10 do 50 stopni Celsjusza. Temperatury spoza tego zakresu mogą powodować naturalną degradację części gumowych (membrany itp.) wewnątrz pompy.

1 • 4 Podczas instalacji

Ostrzeżenie

○ Zlecić instalację maszyny, wraz z pracami elektrycznymi i hydraulicznymi, dystrybutorowi lub profesjonalście.

- Błędna instalacja może powodować wycieki powietrza, porażenie prądem i pożar.

○ To urządzenie może być obsługiwane przez dzieci w wieku od 3 lat oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, czuciowych lub umysłowych albo nieposiadające doświadczenia i wiedzy, jeśli zostały one poinstruowane w zakresie bezpiecznej obsługi urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia.

- Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem.
- Dzieciom nie wolno przeprowadzać czyszczenia ani konserwacji dozwolonej dla użytkownika bez nadzoru.

1. Przestrogi dotyczące miejsca instalacji

Przestroga

○ Zainstalować pompę w miejscu chronionym przed deszczem i śniegiem.

- Narażenie na działanie wody może spowodować zwarcie i porażenie prądem w wyniku zalania przewodu pod napięciem wodą.

Przestroga

○ Zainstalować pompę powyżej poziomu wody. Patrz rysunek na stronie 7.

- Zainstalowanie pompy poniżej poziomu wody spowoduje cofanie się wody w wyniku efektu syfonu po zatrzymaniu pompy. Przepływ wsteczny może spowodować spięcie, porażenie prądem i zwarcie, ponieważ przewód pod napięciem może zostać narażony na działanie wody.

Przestroga

○ Nie instalować pompy w miejscu ewentualnego wycieku łatwopalnego gazu.

- Pozostałości wyciekającego łatwopalnego gazu mogą spowodować zapłon.

Przestroga

○ Zainstalować pompę z dala od miejsc, gdzie wymagana jest cisza, takich jak sypialnia i sala konferencyjna.

- Maszyna może hałasować również po zmroku.

○ Zainstalować pompę w miejscu z dobrą wentylacją.

- Stała wysoka temperatura korpusu pompy może skrócić żywotność membrany.

○ Unikać miejsc zapylnych i zabrudzonych, gdzie jest wilgotno i występują przeciągi.

- Żywotność membrany może ulec skróceniu, ponieważ zatkanie filtrów powoduje spadek przepływu powietrza i skrajny wzrost temperatury pompy.

○ Zainstalować pompę w miejscu pozwalającym na jej łatwą konserwację.

2. Przestrogi dotyczące prac elektrycznych

Przestroga

○ Zainstalować wyłącznik różnicowoprądowy wyłączający obwód przy natężeniu przekraczającym 30 mA na obwodzie zasilania.

- Brak wyłącznika różnicowoprądowego może spowodować porażenie prądem.

Przestroga

○ W przypadku instalacji pompy na wolnym powietrzu koniecznie zastosować wodoszczelną wtyczkę i wodoszczelne gniazdko.

- Deszcz padający bezpośrednio na części pod napięciem może spowodować zwarcie i/lub porażenie prądem.

3. Informacje dotyczące produktów podłączonych na stałe

Przestroga

Schemat okablowania

4. Przestrogi dotyczące prac instalacyjnych

Przestroga

○ Jeśli istnieje ryzyko, że pompa zostanie narażona na działanie wody, zamontować dach lub obudowę.

- Jeśli pompa zassie wodę aż do przewodu pod napięciem, może dojść do spięcia, porażenia prądem i/lub zwarcia.
- Woda nie przedostanie się do wewnątrz pompy w przypadku opadów deszczu o normalnym natężeniu.

○ Zamontować pompę na oddzielnej podstawie. Podstawa powinna być betonowa i zapewnić zamocowanie na wysokości 10 cm lub więcej od podłoża piwnicy budynku.

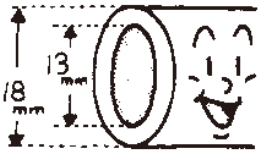
- Instalacja pompy na bloku lub półce z betonu może powodować wzmocnienie hałasu generowanego podczas pracy.

- Używając dźwigni do ustawienia pompy poziomo, zainstalować pompę po całkowitym wyschnięciu betonu.
 - Instalacja pompy przed całkowitym wyschnięciem betonu spowoduje zapadnięcie się pompy w beton.
 - Zainstalowanie pompy w pozycji innej niż pozioma może spowodować skrócenie żywotności części, ponieważ części gumowe będą nadmiernie ściskane.
- W przypadku instalacji obudowy wodoszczelnej lub chroniącej przed hałasem, zainstalować wentylator, aby uniknąć przekroczenia temperatury 40 stopni Celsjusza wewnątrz obudowy. Aby uzyskać więcej informacji, proszę skontaktować się z działem obsługi klienta.

5. Przestrogi dotyczące prac hydraulicznych

 **Przestroga**

- Nie podłączać do rur wyposażenia zwiększającego ciśnienie powietrza itp.



- W przypadku orurowania pneumatycznego użyć sztywnego rurociągu wodnego (średnica wewnętrzna 13 mm, średnica zewnętrzna 18 mm).



- Rura pneumatyczna powinna być jak najkrótsza i najbardziej prosta (bez zagięć).
 - Długość rurociągu pneumatycznego nie powinna przekroczyć 5 metrów. W przypadku większej długości należy się z nami skonsultować.



- Dopilnować, aby w rurach ani w konstrukcji nie pozostała żadna gleba.
 - Zmniejszenie średnicy rury, zwiększenie jej długości lub pozostawienie w niej obiektu, prowadzi do powstania nadmiernego ciśnienia działającego na pompę, co może skrócić żywotność membrany, gdyż temperatura pompy znacznie wzrasta.

- Pozycje wymagające codziennej kontroli
 - Poprawny przepływ powietrza.
 - Nietypowe dźwięki lub drgania pompy.
 - Temperatura pompy jest za wysoka.
 - Usterki lub przebarwienia kabla zasilającego i wtyczki.

3 Obsługa serwisowa (dla serwisanta)

3 • 1 Zlecenie naprawy

- Jeśli maszyna nie działa poprawnie, sprawdzić następujące pozycje.

Problem	Punkty do sprawdzenia
● Pompa nie działa	● Czy wystąpiła przerwa w zasilaniu? ● Czy pompa jest odłączona od zasilania?
● Spadek przepływu powietrza	● Czy wlot powietrza, orurowanie lub rurka napowietrzająca są zatkane?
● Skrajnie wysoka temperatura ● Pompa czasem przestaje działać	● Czy zawór rurowy jest zatkany? ● Czy filtr lub wlot powietrza jest zatkany?
● Pompa wydaje nietypowe dźwięki	● Czy pompa bezpośrednio styka się z sąsiadującymi przedmiotami?

- Po sprawdzeniu powyższych punktów, jeśli problem nadal występuje, odłączyć zasilanie pompy, aby ją wyłączyć, a następnie skontaktować się z dystrybutorem lub serwisem.
Nazwa produktu: pompa próżniowa HIBLOW
Model: DUO-60, DUO-80
Opis usterki (jak najbardziej szczegółowy)

 **Ostrzeżenie**

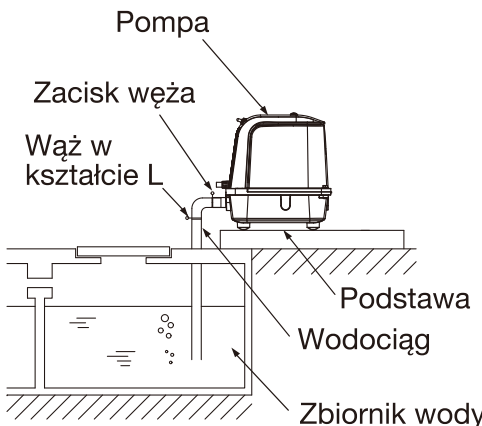
- Nie kontynuować pracy maszyny, jeśli istnieją wątpliwości co do jej stanu technicznego.
 - Może to spowodować awarię, spięcie, porażenie prądem i/lub zwarcie.
- Nie naprawiać pompy własnoręcznie.
 - Błędna naprawa może spowodować spięcie, porażenie prądem i/lub zwarcie.

- W przypadku jakichkolwiek pytań dotyczących obsługi serwisowej, proszę skontaktować się z dystrybutorem, serwisem lub działem obsługi klienta naszej firmy.

3 • 2 Części do naprawy

- (Nie naprawiać pompy własnoręcznie)
- Do napraw stosować oryginalne części naszej firmy.
 - Użycie części innych marek spowoduje uszkodzenia, ponieważ wymiary są inne.

- Połączyć pompę z orurowaniem pneumatycznym przy pomocy dołączonego do zestawu węża w kształcie L i dobrze połączyć oba elementy zaciskiem węża.
 - Ustawić wylot pompy i położenie orurowania pneumatycznego tak, aby uniknąć wywierania nadmiernego ciśnienia na wąż w kształcie L.
- W przypadku używania pompy do napowietrzania wody, dopilnować, aby pompa znajdowała się powyżej lustra wody. W przeciwnym razie woda może się cofać do pompy w przypadku przerwy w zasilaniu. W celu zapewnienia poprawnego działania pompa powinna stać prosto i poziomo oraz znajdować się na stabilnej i sztywnej powierzchni.



- Po zakończeniu sprawdzić, czy z pompy wydostaje się powietrze.

6. Inne przestrogi

 **Ostrzeżenie**

- Nie przerywać ani nie modyfikować kabla zasilającego.
 - Może to spowodować porażenie prądem lub pożar.
 - Nie ogrzewać kabla, nie ciągnąć za kabel ani nie stawiać na nim niczego, ponieważ może to spowodować uszkodzenia.



 **Przestroga**

- Nie dotykać wtyczki mokrymi rękami.
 - Spowoduje to porażenie prądem.
- Odłączając kabel zasilający od gniazdk, trzymać za wtyczkę.
 - Trzymanie za kabel podczas odłączania kabla z gniazdk może spowodować jego rozgrzanie i zapłon, powodując rozłączenie części przewodów.
- Nie myć pompy wodą.
 - Może to spowodować spięcie, porażenie prądem i/lub zwarcie.



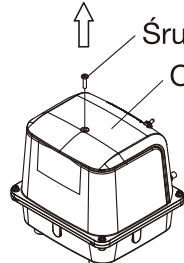
2 Codzienna konserwacja

W tym punkcie opisano konserwację przeprowadzaną przez użytkownika.
W przypadku wystąpienia problemów proszę skontaktować się z serwisantem.

 **Przestroga**

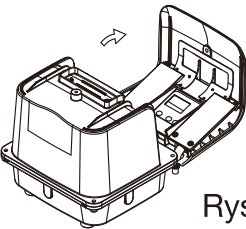
- Przed rozpoczęciem czyszczenia odłączyć kabel zasilający od zasilania, aby wyłączyć pompę, a następnie odczekać, aż maszyna całkowicie ostygnie.
 - Obce ciała i/lub kurz/pył na pompie mogą spowodować spięcie, zwarcie i poparzenia.



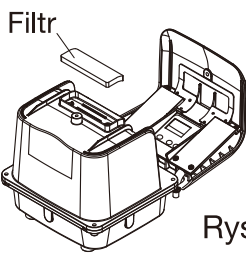


Śruba
Osłona filtra

Rysunek 1

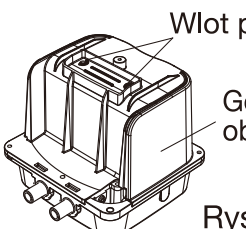


Rysunek 2



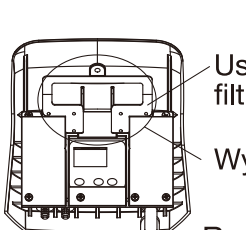
Filtr

Rysunek 3



Wlot powietrza
Górna obudowa

Rysunek 4



Uszczelka filtra
Wypusty

Rysunek 5

- ① Przed rozpoczęciem pracy należy wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazda elektrycznego.
- ② Odkręcić śrubę mocującą za pomocą śrubokrętu, jak pokazano na rysunku 1.
⇒ Jeśli główka śruby jest zapiaszczona lub zakurzona, nacięcie główki zostanie zniszczone.
Najpierw usunąć piasek i kurz, a następnie wykręcić śrubę.
Należy uważać, aby nie upuścić ani nie zgubić śruby.
- ③ Zdjąć pokrywę filtra, tak jak pokazano na Rysunku 2.
⇒ Przy wykonywaniu tej czynności zwrócić uwagę, by nie naciągać silnie przewodów.
- ④ Wyciągnąć filtr z górnej obudowy i zastąpić go nowym lub czystym. (Rysunek 3)
Porządnie potrząsnąć zanieczyszczony filtr, aby usunąć kurz. Jeśli jest wyjątkowo zabrudzony, przemyć go neutralnym detergentem i dobrze spłukać, a następnie wysuszyć w cieniu.
- ⑤ Sprawdzić i upewnić się, że wlot powietrza nie jest zatkany. (Rysunek 4)
- ⑥ Usunąć kurz z górnej obudowy.
- ⑦ Przymocować filtr i sprawdzić, czy uszczelka filtra została prawidłowo założona.
⇒ Po zdjęciu uszczelki należy się upewnić, że wszystkie osiem otworów uszczelki filtra zostanie osadzonych na wypustach pokrywy filtra. (Rysunek 5)
- ⑧ Założyć pokrywę filtra.
Jeśli uszczelka filtra nie zostanie osadzono prawidłowo, filtr nie znajdzie się w odpowiednim położeniu i jego skuteczna praca zostanie utrudniona.
Co więcej - istnieje niebezpieczeństwo przeniknięcia wody deszczowej do jego wnętrza.

Manual

Refer to the website other languages.
https://www.hiblow-jp.com/hiblow_manual/

Bedienungsanleitung

Ausgaaben in anderen Sprachen finder Sie auf der website.
https://www.hiblow-jp.com/hiblow_manual/

Manuel

Consultez le site internet pour d' autres langues.
https://www.hiblow-jp.com/hiblow_manual/

Manuale

Fare riferimento al sito web per le alter lingue.
https://www.hiblow-jp.com/hiblow_manual/

Manual

Consulte el resto de idiomas en el sitio web.
https://www.hiblow-jp.com/hiblow_manual/

Руководство

Версии на разных языках можно скачать по ссылке
https://www.hiblow-jp.com/hiblow_manual/

Instrukcja obsługi

Inne wersje językowe dostępne na stronie internetowej.
https://www.hiblow-jp.com/hiblow_manual/

Návod

Viz ostatní jazyky webové stránky.
https://www.hiblow-jp.com/hiblow_manual/

Návod

Ostatné jazyky nájdete uvedené na webovej stránke.
https://www.hiblow-jp.com/hiblow_manual/

Vadovas

Vadovą kitomis kalbomis galite rasti
https://www.hiblow-jp.com/hiblow_manual/

Manual

Consulte o website em outras línguas.
https://www.hiblow-jp.com/hiblow_manual/

Brugervejledning

Henvi til webstedet andre sprog.
https://www.hiblow-jp.com/hiblow_manual/



Head office
8-2 Nariiai-Minaminocho, Takatsuki-shi, Osaka, 569-1013, Japan
TEL +81-72-647-1000